THE MORNING STAR

Vol. 57.

Jaffna, Thursday 24th of June, 1897.

No. 13.

BIGHT ROUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PROPLE.

TO OUR SUBSCRIBERS Kindly remit the dues as early as possible.

RECEIPTS OF THE MORNING STAR.

197

Straits Settlements Messrs, K. Murugeser, N. Gunese-garam and Muttish 6.50
Annamadawa Dr. V. Vallippuram 2.00
Revs. G. J. Trimmer, W. T. Garrett and Messrs, T. C. Changarandla and S. Manuelpillai 6.00
Messrs, D. Jacobpillai and Arnold Chellampah 3.00
Messrs, D. Jacobpillai and Arnold Chellampah 3.00
Rev. R. Bryant 1.25
Revs. R. C. Hastings, J. Sanders Messrs, P. L. Christian, C. Aralananilam, W. Vytilingam, Sinnin and Female B. School 1.25
Revs. R. C. Hastings, J. Sanders Messrs, P. L. Christian, C. Aralananilam, W. Vytilingam, Sinnin and Female B. School 1.25
Revs. R. C. Hastings, J. Sanders Messrs, P. L. Christian, C. Aralananilam, W. Vytilingam, Sinnin and Female B. School 1.25
Female Boarding School 2.50
Mr. S. F. G. Carpenter 1.25
Female Boarding School 2.50
Mr. S. F. G. Carpenter 1.25
Wessos levens M. A., T. M. Tampool, P., S. Allagakoen, A. Sinnatanily, R. V. Sabapathy and J. Nathbusted Mr. Thionvelankam 1.25
Januar Town Dr. Kailasanillai & Mr. Godman 2.50

Straits Fattlements Mr. P. Elankayer 2.25 Jaffua, Town Dr. Kaihsapillai & Mr. Godmau 2.50

Jaffes, Town Mr. Perera 1.00 V. Vyramuttu, Manippay, for 1896—97 2.50

THE CEYLON STEAMSHIP Co. Ltd.

The Company's Steamer Lady Have-lock" is appointed to sail from Kan-gesantural for Colombo on the noon of the following dates.

Via Point Pedro 9th July, " . 23rd do.

The "S. S. Lady Gordon" is appointed to sail from Kangesunturai for Colombo on the evening of the following dates.

via Paumban 6th. July,
20th do.

W. MATHER & SON. Agents.

FOR SALE.

GENTLEMEN'S, LADIES, AND CHILDREN'S BOOTS AND SHOES
also Harness, Curry Combs, Brushes, Knee Caps, Driving whips, Spare reins, Bits, Horse cloths, Dabbing, Eleman's embrecation, &c.

WA!ERBURY WATCHES
The "Trump" Gentleman's size Rs. 8 00
Ladies' size 12.00

ALL AT COLOMBO PRICES

at the Store department of The Jaffua Commercial Corporation Ltd.

Just opened FRESH OILMANSTORES &c. FROM THE WELL KNOWN MAKERS

JOHN MOIR & SON, CROSSE & BLACKWELL, &c.

all at Colombo prices

ALEXANDER BROTHERS & Co. 1st. Cross Street, Jaffna, 1st. June 1897.

Jaffna, Ist. June 1897.

NOTICE CALLING FOR TENDERS.
Scaled Tenders marked on the envelopes "Tender for Insilding a market at Chankanai" will be received by the Chairman District Road Committee Jaffna up to noon on Friday June 25th, 1897.

2. Plans and specification may be seen at the District Road Committee Office, Jaffna.

3. Every tenderer will be required to make a deposit of Rs. 50 and should any person decline to enter into Contract and bond after his tender is accepted, or fail to furnish security, such deposits shall be forfeited to the District Road Committee Juffna.

4. Sufficient sureries will be required to join in a bond for the due fulfilment of the contract.

5. The District Road Committee reserves to itself the right, to reject any or all tenders or to accept any portion

of a tender and is further not bound to accept the lowest tender.

6. The Contractors must notify in their tenders the time required by them for the completion of the work.

7. Petsons whose tenders are accepted by the District Road Committee will be required to bear the expenses of having seenity bonds prepared for the due fulfilment of their contract which bonds will be subject to the approval of the said Committee.

8. Every alteration should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderors' initials will be treated as a informal and rejected.

P. E. Pieris,

United Road Committees | P. E. Pieris,

Office, Jaffina May 26, 1897. | Act. Chairman D. R. C.

ORDER NISI. In the District Court of Jaffina.

In the District Court of Jaffna.

Jestamentary No. 843.

In the matter of the estate of the late Chimattampi Aliapnichani of Vannarponne Deceased Assankandamena widow of Saku Meyateen Chimattampi Aliapnichani Miskeen Saibu his 2. wife bultan Meyateen Neshchia and 3. Cheku Meyateen Paykeeru all of Vannarponne west.

This matter of the Petition of Assankanda usena widow of Saku Meyateen Chimattampi of Vannarponne meat. This matter of the Petition of Assankanda usena widow of Saku Meyateen Chimattampi of Vannarponne praping for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Chimattampi Allappichebai of Vannarponne coming on for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge on the 18th day of May 1897 har he presence of Mr. T. C. Changasappillai proter on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 6th day of May 1897 having been read it is declared that the petitioner is the mother and rext of kin of the said intestate and as such is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate issued to her unless the Respondent or any other person shall on or before the 30th day of June 1897 show sufficient cause to the saitsfaction of this Court to the contrary.

Signed this 18thday SAMUEL HAUGHTON,

of May 1897 SAMUEL HAUGHTON,
District Judge.

of May 1897

ORDER NISL

In the District Court of Jaffna.

Testamentary No. 849.

In the matter of the estate and property of the late Nellinachan wife of Chankarapillai Murukar Deceased.
Chankarapillai Murukar of Manthovil Petitioner.

V. 1. Chittamparannar Chuperamanier and wife
2. Theivanaipillai of Manthovil
3. Kathwasar Chitamparanatar of MadduvilRespondents.
This matter of the Petition of Chankarapillai Murukar of Manthovil respiratory of the American of Manthovil Respiratory of the Petition of Chankarapillai Murukar of Manthovil coming on for disposal before Sumuel Haughton Esquire, District Judge, on the 17th day of June 1897 in the presence of Manthovil American of Manthovil Respiratory of the Petitioner and the affidaxit of the Petitioner and the affidaxit of the Petitioner and the affidaxit of the Petitioner of the Petitioner is the lawful insband of the said intestate and as such is entitled to have Lettros of Administration to the estate of the said intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or before the 20th day of July 1897 show sufficient canse to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 17th day of June 1897.

Eccal & Ceneral.

Bocal & General.

To Government Agent
Governor has received the following message from Her Majesty the Queen and Empress"From my heart I thank my beloved people. May God bless them."

The Queen and Jaffan Tusaday the 22nd instant the highest record in the period of Her Majesty's reign. The vast British Empire, did on that day pay fire abedience to its Sovereign Queen, unique in Her reign, and little Jaffan was not wanting in its jubilation. Arrangements had all been made before by the Government Agent Mr. Fisher and his wise committee, and the 22nd inst. was looked for ward to by all with joyonshopes of sharing in its festivities. The day dawned bright and agreeable except for the very strong monsoon wind. All places of business were closed save some shops which supplied sundries which the people might want. The roads were adorned with jubilee decorations. Each house-holder did his best to do his puritue of the work. Plantain trees lined both sides of the roads together with varied decorations made of tender coccant leaves and paper flags of various patterns and colouts. Flags that streamed to the wind were numerous. One in the top of St. Peter's chaple another on the leftry, a third in the Molammadan Mosque, and numerous ofluers added gayety to the seene. In the fort, the gateway to the jail was becautifully decorated by a splendid arch of

paper in different hues, bearing the inscription. "In commemoration of the Diamond Jubilee of Her Majesty the Queen of England and Empress of India." The Motto "Diamond Jubilee" was in the arch adorned with evergreens that was creeted in front of the Police lines. A third was over the gaits way to the residence of the Police Magistrate displaying skilful workmanship with the words "Longer, yet longer." In many other places also there were arches and illuminations. The centre of attraction was that portion of the esplanade facing the police lines. Here the programme of the Jaffins Jubilee day was carried out. Here was an enclosure made by logs of palmyrals with an entrance beneath a towering arch at the middle of the eastern side facing the road. Opposite to the entrance and within the enclesure a platform has been erected with ornamental arches in front and on the sides and a covered canopy—The British eusign covering the background. In front was written in large characters "God save our gracious Queen."

Promply at 7 A. M. the Royal standard was hoisted followed by a Royal salute. A company of a police under the command of Mr. Tranchell presented arms and fired the usual salute, three rounds. Three cheers for Her Majesty the Queen were proposed by the Government Agent and heartily responded to by the assembled public. The church hells pealed forth, and solemn services of praise were held in all the churches. The poor in the meanwhile collected in large numbers and besigned the Police Lines and at 9 A. M. Messts. Pieris, and Tranchell with the assistance of the Police Inspector and others of the police force began the distribution. The poor knew to order, and there was a host of them. The distribution was however systematic, and each poor adult received a measure of rice and five cents. The distribution was in the places within a large enclosure guarded by the police Lines and at 9 A. M. Messts. Pieris, and Tranchell with the assistance of the Police Inspector and others of the police have a standard and the sa

enormous crowds dispersed at 9 P. M. with reflections on a well spent jubilee day.

Jubilee Honours. Two of our chief headmen have had gold medals awarded to them at the celebration of the Queen's Diamond Jubilee. The Maniyagar of Valikamam west, A. Iragunathar Mudaliar of the Governo's gate and V Saravamuttu Modr, Maniagar of Thenmarachi are the happy recipients of the said distinctions. Mr. C. Comariah Registrar of lands, Jaffma, has been elevated to the rank of a Mudaliar.

The Trading Company Jaffma. Mr. W. Mather continues temporarily as the Manager of this, but it would be desirable if Mr. Mather could be prevaled upon to take up its work permanently.

Jubilee expenses. The expenses incurred by the Ceylon Government in connection with the Diamond Jubilee celebration are as follows.

Sending volunteer troops to England Rs, 41,815

Representatives
Sending volunteer troops to England S., 41,815

Representatives
Sending volunteer troops to England Rs, 41,815

Representatives
Sending volunteer troops to England Rs, 41,815

Representatives
Total Re. 95,114

Total Re. 95,114

It is expected that private subscriptions, besides those already sent by the churches will amount to Rs. 60,000.

Eartinquinke in Calcutta. A terrible unavaision of the earth's crust has caused widespread disaster in Calcutta and neighboring places. It took place on Saturday morning the 12th inst. and was avoident that some buildings are said to have rocked four feet. All the large-buildings of the "City of Palaces" were more or less damaged. The High Court was so cracked us to be promuned unsafe. Many buildings fell down, especially the City Hall which was in process of orection. Many lives were lost by the falling buildings. Multitudes of people had to forsake their houses, and the soldiers were object to leave their harnests and live in tents. The shock passed from east to west, and obserd work in Eastern and as far as Durjeeling. Many railway tridges were to fured interrupting tallway travel.

கீதி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தம், பாவமோ எக்தச் சனங்களுக்கும் இகழ்ச்சி.

0 எம் புத்தகம்.]

யாழ்ப்பாணம், தஅகஎ ம் இல ஆனி மீ உசக் வ வியாழக்கிழமை.

[சங்கியை, கூட

இலங்கைப் புகைக்கப்**ப**ற் கொம்பனி (லிமிற்றேட்)

இந்தக் கொம்பனியாரின் ''லேடிகோடன்'' சன்னுங் கப்பல் பின்வகும்தேரிகளிற காக்கே சன்றணைறயிலிருந்த பாம்பன்வழியாய்க் சேன்றணைறயிலிருந்த பாம்பன்வழியாய்க் புக்குப்போகதிதுக்கின்றத்.—

ச்புக்குப்போதைத்திக்குதை.— "லேடிஅவலக்" என்னும் சப்பல் பின்வருக்கேதிக னிற் காட்கோக்குமைறுபிலிருக்கு பகுத்தித்தறைவழியாய்க் கோழம்புக்குப்போக இதர்சின்றது. இது மீ 9 உ ஆடியீ 23 உ W = Mather, & Son. Agents.

விளம்பரம்.

விளும்பு நம்.

மானிப்பாய்து நிர. C- T' Mills அல்லது முதகேசர் எதி
ர்மாயகமாசியமாக அசுவருக்கு முறிலிப்பது யாதெனில், வட்
இமேற்கிலிருந்து காலஞ்செ சுறபோன வயியவளுள் சின் னத்தப்பியுடைய வளவுக்குக் சிறக்குப்புறமாகவித்தில் கட்டுக்கிறத்த இறையிலுள்ள "இவல்கை தப்புவமும், துளி யடாடும்!" என்கிறகாணி பர. சிவல். இலா. கூறீ. எல்வல வடக்கு ஒழுக்கை சிறக்கு முருசுர் தெறிவகையும் முருக்குக் ரவிழ்த்திலிக்குமும். இந்த அமரிக்கை மிவியோன், மே றத்த வேலுப்பின்கள் கைம்பெண் போட்டியை குவும் சின் னத்தப்பி கைக்கியண் தெய்வா எனப்பிள்கையும். இந்கக்களைவி கலாங்கும் மின்ற அக்கம் என்றுடைய

னத்தட்பி கைமடெண் தெய்வா எணப்பிள்வாயும். நாயிகுக்காணி துளாவடம் (இறு தவக்கம் என்னுடைய நாயிகுக்கிறது சிலதுதுகுநியாயத்துக்காக இதின் அறுதியு றுதி நம்பி கணப்போல் முதல்வட்டுமேற்குக்கும். காக அநர் ஆறுமுகத்தின்போறும், மற்படி வட்டுமேற்தக்கும். காலத்சேன்றப்பான வயியவருக் கவசிகாயத்திக்கபோரி இம் முடித்திகுக்டுறன். இப்போ தறித்த எண்ணுடையகா கூலைப்பற்றி ஷியாச்சியறிதுக்றபடியால் யாதொருவரும் இத்காணியை பற்றி, ஈழு அறுதி, எண்டோடை, உடசம், முதலியன் யாதொருவரும் செய்விக்கவும்படா தெண்றும் விசேவதமாக எத்தப்பிலித்த கொத்தாரிகம் இக் காணியைப்பற்றி எவ்வித உறகியாவத காதனமாவது கழுதப்படாதென்றும் இத்தால் வெளிப்படுத்தி விளம்பரம் பண்ணசிறேன்.

புத்தக விளம்பரம்.

காலஞ்சென்ற ஏரேமியா உபாத்தியாரால் இயற்றப்பட் உ வாசிவனப்புத்தகங்கள் விற்பனவுக்காயத்தம். உதய தாரகை மணேச்சரிடம் வாக்கவும்.

லிளம்பாம்.

பகுத்தித்தரைக் கோலிற்பற்ற புலோலி மேற்த இராமு பேண் வள்ளியம்மையாகிய காகூ இத்தாற் சகலிதுக்குமறி லிப்பது: எனதுபகுடிக் ஆள்வார் இராமு எக்பவர் தனக்கு ள்ள வதந்தத்தினிமித்தம் சிதர்பமம் போய்த் தன் கேங்க வாத் திர்க்கும்கோக்கமாய் 1895 ம இனு ஆடிமாசம்வரை யில் இதே ஊரைவிட்டே பிசயாணப்பட்டார். அவரின்னு புல இந்த ஊகாவிட்ட பேபாகுப்பட்டார். ஆடிக்கு ம் இந்த ஊந்த்த வாலில்வல. அவளைக் கண்டோடுமென் நா சோஸ்ஹூவாகுமில்வலை. அவளிக் வயத 47. அவர் நிற ம் சீவவலை, பிள்வாசள் நால்வர். இவர் நிற்குமிடத்தை அ நித்தவர்கள் அறிவித்தம்படி கேட்டு சகொள்ளுக்றேன்.

காயாசுவாதக் குளிகை.

காயாசுவாதக் குளிகை.
துயுள்வேதமுறை மூலிகையல்லாமல் இரசம்பாசாண முதலிய நக்காசக்குகள் தைற்றா இதிலே சேர்க்கப்படலி லேவை. இக்குளிகை காயாசுவாதத்துக்கு ஆடிகண்டவே க்கை. ஒத்துளிகை காயாசுவாதத்துக்கு ஆடுகண்டவே க்கை. ஒத்துளிகை சாப்பிட்டவுடன் மோய்யல் மயக் க்கை. அத்துளிகை சாப்பிட்டவுடன் மோய்யல் மயக் கான் துறபோழ்தில் நல்லைக்கங்களைம். இதிகைசப்பிட்டால் அக்கோய் வராமல் தடுத்தப்போடும். பிரசுவ வீட்டில் அக்கோய் வராமல் தடுத்தப்போடும். பிரசுவ வீட்டில் அக்கோய் வராமல் தடுத்துப்போடும். பிரசுவ வீட்டில் அக்குவருவருகள் தடியைபடிற்ற பிரசுவித்த அக்குறை தல் மூன்றனர்கள்கள் அவ்வொடுவேகள் இக்குளிகைகையுக் காப்பிட்டால் மேல்பெசால்லிய தன்னீர் எல்லவர் வெளி ப்பட்டு நல்ல கைய உண்டாகும். காயாசுவாதல் கீட்ட மும் அணுக்கரது. பிசகரைம் செய்றும் செல்வர் மேல்வருக்கவிலை 12 க்கு நேபாய். தயாற்சிலவுமேஷ்கிகம், இக்கணம், C. W. Mann. Ayul-vediu Physician, Railway Station, Pattsuppy, Mulabar District, India,

உதயதாாகை.

கஅகளம் ளு ஆனிம்" உசர்வ

வச்சிரயூபிலி மகோற்சவம். — The Queen' Diamond Jubilee.— சுவள மண்ண அனைக்கப்பேற்ற கம்பதாம்வதட (Golden Jubilee) சொர்ன யூலில்கோ கூடாட்டம் முக்கைகாள் கடந்த காசியம்போவ எம் நாம கத்திலித்தக இப்போத அற்பதாம் வகுட்காசிய (Diamond Junilee) வச்சிருப்விக்கொண்டாட்டமும் கண்டு களிக்க ப்பேற்றேம்.

ப்பெற்நோர்.

முன செய்திருந்த ஒழுக்குப்படி முக்ணதாள் செவ்
வாய்க்கிறமை காடிலை ஏழுமணிக்கு முற்றவெளியிலே அ கூசிலோமுக்கியக் கோடியுயர்த்தப்பட்டு அதி அலக்காமமா ய துளயத்திலமைக்குகொண்டுகிற்கு தேடட்டை கதன்னே நூப்பட்டிறத்க பீர்க்கிகள் தம் பெய்வாணையத் திறத்த திடிர் திடீரென்றதிர், சீறிஸ்த தூலயங்கள், வசையசமயக் கோவி வெள், பண்ளிவாகல்களி இனை மணிச்சொல்லாம் டிக் டோக் டிக்கிடோன் என அனைக்ச சுத்தமாவலையக்களி நிக்கையில் ஒவ்சிவாருமத்தின்குக் தத்தமாவலையக்களி நிக்குக் கடவுவளத் தோத்திரித்ததோடு போணிகாயகியா

ர்க்குச் ககப்வெழும் நீண்ட ஆயுசும் சீடைக்கும்படிக்கும் பிசார்த்தித்தனர். முக்கமே மே ஒன்பதமணிவரையில் மு த்தவெளியிற் தீற்னாய் வந்த கூடியிகுந்த வறிஞரில் வளக் ந்தவர்கள் ஒற்வொருவதுக்கும் ஒவ்வொருபடியாளியும் ஐந் துசுதமும் கொடுக்கப்படம் சீறுவர்களுக்கு அளுக்கமைப்ப டியரிச்பும் ஐடைகத்துகுமும் கொடுக்கப்பட்டது. ஊர்காவ ற்றுறையாதிய வேறிடங்களிலும் இவவித்தருமங்கள் கடை பெற்றன. பின்னேயம் ஐந்துமணியளவில் ஏசண்டர் பிஷ கணையக்கள் அமுக்க தியரிக்கப்பும் நம்புவர்களுக்க பெற்றன. பிக்க கோமம் ஐந்தும்களியளவில் ஏசண்டர் பிஷ ர் தனையவர்கள், அடிக்கு கியமிக்கப்பட்டிருப்பளர்களுக்கும் மக்டக்கு கொழுக்கவியலை தபடியால் மறியலிலிதப்படிருக்கு க்கும் மண்னிப்பருள்பட்ட தக்கிறதேறையா. யூபிலி முத்கி கைரகள் பார் யார்க்குக் தொழுக்கப்பட்டிருக்குறதேறையுக் அறிவித்ததோடு இமாணிக்குறுப்பும்படி வந்திகளிலு மிருக் அற்றதேறைத் யாற்ப்பாணத்தின் படைபதிகளிலு மிருக் அமற்றவேனியில்வாத கடிடிதுக்குரர் யாவதுக் கேட்கும் படி வாசித்துக் கையோப்பக்களும் வாக்கினர். அதன் பின் யூபிலி ஞரப க ஸிதட்சக்கன்று பிஷர் அமைசானபோல் நாட்டப்பட்டது. முடிலில் சம்பற்றிறிக் கல்லூரிக் கீதவதப்பாரிது தலியோடு இராணியைக் காத்த குறுத் என்னும் கீறும் பாடப்பட்டது. முடிலில் சம்பற்றிறிக் கல்லூரிக் கீதவதப்பாரிது தலியோடு இராணியைக் காத்த குறுத் என்னும் கீறும் பாடப்பட்டது. மொழுகப்படிருட்டா யப்ன் சீதாரியிலுள்ள மாலிகைகளுள்ளைக்கு கீர்க்கும் இதை வாணலிவளயாட்டுகள் கடைபெற்றன. வாணக்கா ட்சி வக்தோரேவேர்க்குமதி மின்பத்தையும் பிரமிப்பையும்

தே வாணலிகாயாட்டுகள் கடை பெற்றன. வாணக்கா டீசி வடிதோரெவர்க்கு மதி மின்பத்தையும் பிறிப்பையுல் கொடுத்து: குரியுத்தும் காகுண்ணிய மகத்தலக்குகிய பிறிப்பையுல் கொடுத்து: அதியுத்தம் காகுண்ணிய மகத்தலக்குகிய பிறிப்பையுல் கிலைக்கிடிறின் விக்கோறியா பெருமாட்டியார் சீக்காக கிலைக்கி அரசாண்ட சோயர்களுள் அல்து உலகத்தின் எ எத்தேசத்திலாகது எச்சாதியாருள் வறி இதாறும் த தனை சேறுத்திய முடியன்களுக்கியாருள் வறி இதாறும் த தனை சேறுத்திய முடியன்களுக்கு வராவிய காலத்தில் வறிப்பியைக்கியார் விக்கோரியாமாணியின் காலத்தில் வறிப்பியைக்கியார் விக்கோரியாமாணியின் காலத்தில் விறுத்துமுன்னிற்கு எந்தராயரின் காலத்திலாவதகளைக் பட்டதிக்கமை. குணுதிய மின்பாதிரியுமாயிருக்கும் மியணைவியைய்யாத கடைகளைக்குமையிற்குத் பியர்பினும், "தண்குறுமின் விறும்புனதுக்கும்பி தடியத்தித்திப் போதியில் மத்தியுமாயிருக்கு மின்போலைக்கியாரும் குணுக்கு மக்கியாடும் குக்குகிய கிதேநாறிய பெரும்பியான உள்ளக்கினர்க்கியோடும்பத்தின் கிதேறியாரைவது இதவமையிற் தேரியியாயிருக்கும் மின்பத்திய டெத்திக்குற்கைக்கும்பி கிக்கிறும்பியாகிக்கிய கிதியாரும்பானியாரும் ஆணக்கு கிக்காவும்படுக்கு திறையாக இவர்களைக்குமையாகும் கிக்கிறும்படுக்கும் முறுத்தியக்களைக்கு வருவக்கை தரித்தனர். கோரிக்க அரகிறிமானியாரியின் வக்கிறுவர். கோரிக்க அரகியக்கிறிக்கிறியாரிக்கில் வரித்திற்பாப்புக்கும் இயர்களும் மாயத்தில் வருக்கில் கரிந்தவர். கோரிக்க அரகியக்கியின் விக்கியமாக தித்தமாயரே அவக்குக்கு நிட்டிக்கப்படின் இக்கியாருக்கு கிக்தப்பில் கிக்கிறுக்கிறையாரின் இரக்கிறையாகிக்கில் வ இமர்கள் கிறியாருக்குக்கியாருக்குக்கும்பட்டுக்கிய மிடிமுதியாக்கியாருக்குக்கியாருக்குக்கியில் விக்கிறிக்கிறின் கிக்கியாரிக்கிறியாரியாரியில் காகியாரிக்கிறியாருக்குக்கிய மிறும் கையின் கிக்கியாடியாக்கியாருக்கியாருக்குக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்குக்குக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கியாருக்கிய

இராணியார் கசாச ம் இற மாசி மீ கமக் வ தமது மை த்தனாகிய பிறின்ன அஸ்டேட் என்பவரை வதலைவடுக் யத்த உடமூடியிதமேன் விரைக்கில் வரம்கடத்தினர். பிறி ன்ன அஸ்டேட் இராணியினுகோச வைச்தரிய மக்திர்மாகி இங்கிலக்கு கல் விலிதுக்ச சாளை சமிருத்திக்கேற்ற பற்ப ல முயற்சிகளையுர் கடத்தி கசுகை ம் இற மார்கழி மீட் கக் க்திக்கி பாலோ ஃபிராப்தியாயினர். நோணிகாயச்பார்க்கு த் தாங்கொண்டு இராப்தியாயினர். நோணிகாயச்பார்க்கு த் தாங்கொணுக்கு தயரமாயினும் போறு மையரயும் சகித்த க்கோண்டு இராச்சியாரச்தொடு தடுபேற்றையும் இழுக்கு காக்காண்டு இராச்சியாரச்தொடுக்கு ஆண்டுக்களாகள் ந வருது கடத்தியக்குனர். இராணிக்கு ஆண்டுக்குரை வரு வறுக்குறுக்கும் அக்கும் இருக்கும் கண்டுக்கும் இயர வேர்களுள் அலிஸ்மோட்மேறின் ஹம்புக்கிரியும் வியோ போல்ட் என்னும் பதிதினுவன் கால் இகைறை போக ஒந்ச யோதுயிரோகுகுக்கிறனர். முற்பின் வைசுகிய விக்குக மை மண்டுமேக்குனர். இராணியார் சஅசும் முறை மாசி மூ கமர் வ தமது மை றியாளாறு தெற்பில் செக்கவிர்ச்சியா கிய பிபடுதிக் என்பத்தி கைய மணம்படிக்குனர். தற்கால கோம்வ சக்கவுக்குக் இவலின் தமாபின். இரண்டார் மகவாசிய அக்போட்குட் தேட் உடுவக்கை தொகைபே மோகவிக்குக் பூக பட்டத்தி நீதரியர். இவர் தெனமார்க்கின் இராகவிக்குக் பூக பட்டத்தி நீதரியர். இவர் தேனமார்க்கின் இராகவுக்குக்கிறனர். இமாகவிலி தோணியின் பிள்வாகள் கலந்திருக்கின்றனர். இமாகவிலி இரண்டாங்துகாமன், சாக்கி கோமேக்கோதா என்னு ம் தேரிமண்நாட்டின் தற்கான அதிபதியாய் விளக்குகின்ற கார். தற்கால குஷிய ராணியுர் சம் போணிவடியுளின் பௌருக்கிரியே. இராணியின் பிற்சாக்கியாமாய் எடியத்தே படித்திரிக்கின்றவர். பெளத்திரிகள் துப்பரத்குமு வரி, பி பௌத்திர போகிதிரிகள் முப்பந்குமர். இராணி

தம்பின் பட்டத்திறதரியவரான உவேல்ஸ் இளவர்சர்க்கு வயது ஐம்பத்தைக்கு. அவர்சத்ப் பின் பட்டத்திற்கு வர வேண்டிய இம்பத்தைக்கு. அவர்சத்ப் பின் பட்டத்திற்கு வர வேண்டிய வர்க்கு. இவர்சத்ப்பின் பட்டத்திற்கு வர வேண்டிய வர்கள்க்கு. இவர்சத்பியின் பட்டத்திற்கு வர முப்பத்தில் கண்டு. இவர்சத்பியின் பட்டத்திற்கு வடியான் பிறின்ஸைக் மாத்தில் சிறின்ஸைக் வயது குன்று. கட்பார்கையின் மாத்தில் சிறின்ஸைக்கு முன்று கண்டிய மான்று இரு முறின்ஸ் கட்புக்கில் மாத்தியின் முன்று கட்பார்க்கில் மாத்தியின் அடிக்குக்கும் முன்று தன்ற வதிற்கு வர்கள்கள் மும் கேக்கைக்கிய மான்று சேல்றத்தில் வோட்டிய கிறியின் கடிய திறியின்ற கேக்கில் மாத்பியின் குறியின்ற கிறியின்ற குருக்குக்குக்குக்குக்கும் கிறியின்ற குதியின்ற கிறியின்ற கிறியின்ற குறியி

டையை அடையாதனர். தந்து அசாவிதியர். வானசா ஸ்தியர். இரசாயனம், பூடங்த சோன தீயிர். நுடுபுசா ஸ்தீயம், வைத்தீயசா ஸ்தீய வர் நில் இசைக்கு அற்று துவை நடக்களிற் கண்டறியப்பட்ட நூத தைச்சயுக்கதுர் அவற்று துண்டா வ இண்ணை மகதுரு கீயிரிப் பக்கடக்கா. நீராவிச்சத்சு தலையக்கப்படும் கைதைத்தோழி வியந்திருக்கள், புகைவை கூடி, புகைச்சுப்பவாரியவற்ற து வதித்துகை நாகைவக்கு டியுகைச்சுப்பவாரியவற்ற து கிறு துடையாக்கப்பட்டி தெக்கும் மின்தாதி, மின்சா மலேவி ச்சம், தாமிதோகு இயந்சம், போகம் இயர்நிமை நியன க கேவளை அதிச்சையசமாகனவை. அவற்று முறைத்தவல் இடை ச்சம், தாரதொணி இயந்திரம், பேசும் இயர்நிரமாதியண இ வ்வளவு அதிசமசமானைகைவ. அவற்றில் மூறச்தலுத்தேல் ரீ அடைக்குச்தர் கூசம் சலாச்சீயங்களுமேவ்வளவு! 1 "மாச்கலமோவ்பாயுவேகம்—கடிதை வாச்சப்போச்திற்கும் வேசும் தமைப்பயணம் புகைவேகப் —மணித சத்தாரமில்லாதகாடுதடாகம். 2 புத்தீவித்தாரமாய்ப்போச்க—பஞ்ச பூதங்கினே வற்தொழிற்கு மாச்சு ரீத்விக்குவியுக்கும் சக்—கொண்டு சீலக்களிவரபுடி காமத்துமுக்க புதமாட்டி சலவத்துவாற்வுகளையுக் அரசுக்குள்ளர்த்தியேசும் — பெற்றூர் அற்குக்கள்ளர்த்தியாகயும் — பெற்றூர் அற்குக்குள்ளர்த்தியாகயும் — பெற்றூர் அற்குக்குள்ளர்த்தியாகயும் — பெற்றூர் அற்குமேறைக்கிகள்கிலாறு —அற புக்கைக்குள்ளரிக்கும்

பு கூறுமாக விறு — அறை பு கூறு தொற்க கம்பாழி இலக்கையோடி க்கியாவாழி – சிறக் தியாழ்ப்பு ணாடுமை இறு கே புதிபேர்று வாழி"

விக்தோரியா இராணி நாயகியார் அனப்பிய தந்திச் சமாசாரம்.

THE QUEEN'S MESSAGE.

் எனது அன்பான சனங்களுக்கு என் முழி \$இருதயத்தோடும் நன்றி கூறுகின்றேன். தேவன் }அவர்களே ஆசீர்வதிப்பாராக."

இராணிவயர்கள் தீர்தங்கிகைய கேற்றுக் காலமே தே ராதிபுதியவர்களுக்கூறுப்பு, தேசாதிபதியவர்கள் ஏசுண்ட தீக்கூறப்பு, தகுண்டர் கமக்கூறுப்பூகியவர்கள் ஏசுண்ட இந்தையில் நகுண்டர்கள் குறிவர்கள் குறிவர்கள் இமாணிகள் மூலம் எக்கேலர்க்கும் நூப்புகின் தேம்.

யாம்ப்பாணம்

காலரிஸ். — Weather. — இரண்டுமன்ற தினக்களா ய்த் னுக்கத்திலிருந்த சுர்று மறுபடியும் மும்முறமாய் வீசு சின்றது. சில இடங்களில் மழையுக் தூறியிருக்கின்றது.

யத் நாக்கத்திலிருந்த காபார்... அரண்டியும் முடிமுயாய் விக சின்றது. சில இடக்களில் மழையுக் தூறியிருக்கின்றது. உத்தியோகமாற்றும், — Officers நூறியிருக்கின்றது. உத்தியோகமாற்றும், — Officers நூறியிருக்கின்றது. உத்தியோகமாற்றும், — Officers நூறியாராக்கிருக்க கா லதுசென்றபோன மேஸ். கோ. ப. தில்வையப்பலத்தினி டத்திற்குக் சிருக்கோதுமுகை கச்செரிமுதலியாராயிருக்க மேஸ். சபாரத்தினம் நியமணமாக, இவரினிடத்திக்கு யா நிப்பாணக்கச்சேரியில் கேககியிருந்த பிண் வகனியலி ராங்குளாக்கச்சேரியில் கேககியிருந்த பிண் வகனியலி நிப்பாணக்கச்சேரியில் கேககியிருந்த பிண் வகனியலி பாங்குளாக்கச்சேரியில் கேககியிருந்த பிண் வகனியலி பாக்காயிற்றும், இவர் கொழம்புத் தமிழ்ச் சீசேட்டமுதலி யார் மேஸ். குமாதல் சீக்கமவர்களின் கனிட்ட்ட குற்றவிசாரணக்காரர்.— Taquirers min Grime, கணர்க்கடாறும் தீமை அதிகரிப்பதைத் தடுக்குற்கான வ ழிவகைதேடிய தேசாதியசியவர்களில் தீயும் அம்மவிலி டத்த மணியகாரண்மாலசக் திற்றவிசாறவனகள் செய்பும் தீதிபோக ணர்க்காகவும் பேளித்திதுக்குற்றனர். முத்திவரக் கண்ணியம்.— Medals.—வடமாகா

த்தீபோகனதர்களாகவும் கீபோகித்தீதுக்கூறனா. முத்திலையிக் கண்ணியும்.— Medals.—வடமாகா ணைத்தற்கேண்று தறிக்கப்பட்டிதுத்த போன் முச்சீசைகளி சண்டில் ஒன்ற வலிகாமம்போற்துகணியம் இராசவாசல் இறதாக முதலியார்க்கும் மற்றது தேன்மருட்சி மணியம் மேஸ். சம்பண முத்து ஆவர்களுக்கும் அளிக்கபட்டது. யாழ்ப்பாணமணியம் மேஸ். சம்பு. வல்காமம் வடக்கும் கூடையார், வேலைவை உடையார் என்பவர்களுக்கு வெ கிவிமுத்தினைகளாள்கப்பட்டன. எத்சீய வேலீனி முக் ள்ளிமுத்திசையகளை கைப்பட்டன. இத்சிய வேள்ளி முக் திசையகள் நாகுதம் மேசுதார், முவ்வலத்திவு, வவனியலிளா த்தோப்பதத்தளிலுள்ள தலலைமக்காமர்ச்தக் கொடுகைப்

யாழ்ப்பாணம் முந்திக்கொண்டது.— I a ff n a fateut.— இரணிபின் யூபிலி நு பசசின்னமாய்க் கொழும் இன் நு பசசின்னமாய்க் கொழும் இன் நுரைப் பணிமாளர் காவலக்காக யாழ்ப்பாணத்திற சேர்க்கப்பட்ட பணமே மற்றும் மாகாணக் களிற சேர்க்கப்பட்ட தொகையிலும்பார்க்கக் கூடவேணக் கோழும்பும்திறில் கூறை வருக்குறை. எறக்குறைய முவாயிரம் தபால் வடமாகாணத்சலிருந்து படிக்கிற்றன. எறக்குறைய முவாயிரம் தபால் வையில் நிறியிற்று. முழக்குற்களை ஆபாயிரம் தபால் வையில் நிறியிற்று முழக்கு நிறியிருந்திய குரிக்கிற்றன. இதியபந்த உதலிக்காகவும் ஏறக்குறைய இவ்வளவுபணம் சேரிக்கப்பட்டி தக்கிறதாகவே மாழ்ப்பாணிகள் கொடையாளி சென்னபது பிறிக்கிறது. மாழ்ப்பாணிகளி சென்மையிற் பிரிதிகோண ஒருக்கு சேரி மோகேம் மிட்சுவே தேசாதிபதியவர்கள் இரைவியின் யூபிலிவ குடமாகிய இங்கையின் குடிக்கிய தேசும் கிறியிருந்திய வரக்கள் இரைவியின் யூபிலிவ குடமாகிய இங்குக்குவளிப்பானே? யாழ்ப்பாணம் முக்திக்கொண்டது.-

கையானம் வளவருடத்தாலேயே யாறப்பாணப்புடைவிதிக்கு முத்தாவளிப்பாளே? நேல்லி 20. — Price High, — இந்தியாவின் பஞ்சத்தி தூக் அத்தேச்ச்சியே செலவிவையேற இடிசேயும் விடிவை கொருவண்ண மேழம்புசின்றது. கொல் பறைபோன்று ப ணும் முப்பதாயிற்று.

விவாகம்.- Murringe.— மானிப்பாயிலிதக்கும் மேஸ் தோக் இயாமுப்பிள்ளையின் இசுப்படாக்குமாபனும் அக்கிர ப்பத்தனையில் வேமையாயிருப்பவகுமாகிய மேஸ் சாமுவே ப்பத்தவணில் வேலையாயிருப்பவதமாகிப் மெஸ் காழுவே

டி போன் என்பவதத்தும் கற்றூர்க் குக்கைபைப் பேறுக் நாகிய கணம். மோஷ் என்பவரின் இண்டாம் புத்திரியாகி ய மிஸ். அன் எல்குபேத் போன்னர்மாவுக்கும் இந்த மீ சு வ. நல்லூர் சம்தேம்பை தேவாலயத்தில் விலாகம் நட க்குறியது. கனும் கோல்லின்யதும், கனம் ஆண்டிபோத குழம் விவாக ஆராதவை கடத்தினர். யாத்தவளயிலுள்ள பண்டாங்வலையிலிருந்தும் மேஸ். காழுவேல் இராக்கிக்கும் சஞ்சாவை மேஸ். பிளாக்கின் புத்திரி யின். இவலதா இராசம்மாவைச் கேண்ற சடிக்க வதவைசெய்தனர். தய்பகாகிறுள்ள தேவரமையத்தில விவருகம் கைப்பிடிக்குப்பட்டது. தர்பக்கள் தழைத்தி வறு எம்பெதுமான் கிதலைபாலிப்பார்ம் இவருக்கர்கம்ப

ஹார் வந்தார். - Personal. — கொழர்பு உவாக்சர்கம்ப னியில் வேலையாயிருக்கும் மெஸ். எஸ். சுப்பீரமணியம் ஞுக்றும் தை உத்தாவில் தமது செனவாஸ் குப்ப்பமணியை முக்றும் தை உத்தாவில் தமது செனவாஸ்தா னமாம் மான ப்புங்க்கு வந்து கூற்றமித்தி காசைக் கூகு களிக்குக்குகார் யாழ்ப்பாணுக் கல்லா∏ி--]ம∭மை உய முன்றுமாத உத்தாவில்

பாது வாது கருநாசதுரமைக் கண்டு கள்சது இற்றிர். யாழ்ப்பாணிக் கவ்ஹூரி-பிளிவ College.—இக் கல்லூரியின் களியகர்த்ரமார் கூட்டம் சென்ற கடிக் உ பாலைஆயூர்வுக்களாலில் வைக்கப்பட்டது. சேர்த்கமி ஷவணக்சேர்க்த கணம் கோவூலிகயதும், மானிப்பாய் மேன், உலிக்கியர் மேத்தும் காரியகர்த்தர்மார் சிரையி ஒழுத்துக்கப்பட்டனர். ற் சேர்க்கப்பட்டனர்

இலங்கை.

புயல். — Storm. — சென்ற பசிஞுலாந்திகதி திற்கட்சி முமை பின்னோந்தவங்கி அர்த்தவரத்திவமைக்கும் கொழும்புப்பட்டினத்திற இரும்புவல் வீசிர்று. அதிக கட்டமி வருவிறும் தோணிகள் வள்ளக்களிலித்தோர் பலர் அவதிப்படுதற்கேதவாயிற்று. வள்ளக்களிலித்த கின்னபின்னமாக்கப்பட்டன. யாந்திரைச்சட்டம். — Pilgrims Ordinance — சென்றவக்கத்திர் தட்டிக்கணைக்கப்பிலேக்கு இரும் இரும் இரும்பது வரும்புவியாக்கள் இரும்பது கிறுக்கு கின்னமையாக்கும் தட்டிக்கணைக்கப்பிலேக்கு இரும்பது கின்றவர்கள் கின்னம் இரும்பது கின்றவர்கள் கின்ற கின்றவர்கள் கின்றனர்கள் கின்றனர்கள் கின்றனர்கள் கின்றனர்கள் கின்றனர்கள் கின்றனர்கள் க

ன்றவகுடத் ுற் சட்டரித்பணைசையிலோப்பேறிய இச்ச ட்டத்தற் செதிராய் அாக்கைசயிலுள்ள கத்தோவிக்கர் மாசமாவிசிதர்க்கேழுதியும் அரய்க்கவில்வை. சட்டம் சட்

தேனீவளர்ப்பு — Bee Culture.— இலக்கையிலு தேனிவளப்பு — Bee Culture. — இலக்கையிற் ள்ள கோழப்புக் சீகுஷிகபாடகாவாயிலே ரதனி என் வ ளர்த்துத் தேனெடிக்குப்படிக்கான மயற்சி செய்யப்படிகி ன்றது. தேனிக்களின் விகுப்புக்கிலை சாதனைவாய்க்குதாக விறுள்ள மேஸ். சான்ஸ் அம்முற என்பவராற் செய்யப் பட்ட இரண்டு தேனிக்கபிகள் சீகுஷிக பாடசாவலக்குக் கோண்டிபோகப்பட்டன. கல்ல முயற்சி. பேடை, அற்றிக்கலே 50 - Mr. J. W. Attegatle, M. B டேடை, முன் யாழ்ப்பாணத்திலித்த கோணேனியல் ஜே சீசண் டக்றர் தற்றிக்கலையில் யகனுசிய இகர் இத்திலத்தி வகைக்கியப்படுக்குக்குசினி வகுகுக்கு கோடுக்குடன் தேனி

ல் வைத்தியம்படிச்தத்தேறி, வரும் வருடத்துடன் கொழு ம்புப் பொலீஸ் வைத்தியப்பொறுப்பைக் கையேற்பர்.

சட்டநிருபண்சடை. The Legislative Council. செக்ற களக்க புதல்சிழனம் தோசிபசி சபாநாயகமா

யுட்காறத் கட்டநிதைபணதங்க மாறம்பமாயது. புதிய அங் கத்தவர்கள் சிலர் சத்தியஞ்சிகுப்து தோர்ந்தனர். இறாணி மிகு வத்திறயூடிலிக் கோண்டாட்டச் சேலவைவைப் பற்றிய தீர்மானங்கள் சில செய்யப்பட்டன.

தீர்மானங்கள் சில செய்யப்பட்டன.
ஆவிவழக்கு அப்பல் ஃட்டாரேண்ற சோல்லப்படி மிற்றவட்டை ஆவிவழக்கு அப்பல் ஃட்டாரேண்ற சோல்லப்படி மிற்றவர். ஆவின் வழக்குகளின்னும் முடிவுக்கு வரவில்லை. மேன ஆவிகளைக்கை பணத்திற்காய் அவகு கைய தோட்டத்தை அரசாட்சியார் கடுப்பண்ணப்போக ஆவியின் மணவிறுக்குக்கு அரசாட்சியார் கடுப்பண்ணப்போக ஆவியின் மணவிறுக்குக்கு அவக்குச் சொல்லுகின்றனர். அற்றேணிஜேனால் வதுணை டி ஸ் தி நி க் கோட்டி ல் கூழத்து வைக்க, நீதமான் பினைகொடித்திக் குறித்தகாவ த்தின் மறுமையூயவனக்கும்பும். ஆவியின்மணனிக்குத்தர் வு பண்ணனினர். இதீதிர்புக்கு மாகும் இதுத்தியும் கப்பிறிக்கோடி இத்த அபயிட்டிருக்கின்றனர். மறம்மாழியவனப்பதற்குக் காலம் கோடுக்கின்றனர். மறம்மாழியவனப்பதற்குக் காலம் கோடுக்கின்றனர். வெழுதினர்.

வட்ட கேசம்.

பட தே சி ம்.

புதம்பம்.— Earthquake.— அக்தோ! கொள்வைகோ
ம் பது மே அண்ணி கொடும்பாலிகள் ஒடுபுறத்தி விக்கியா
வை வருத்த, வங்காளதோத்சும் சேசுரை பத்தோன்பதர் கேத் தனக்கிறமை ஓர் பேதம் பூகம்பயுண் டாகிப் பேது ம் விபத்தை விளாத்தது. கற்குத்தாகளினும் பெருந்தே தமுல் டாயில்று. அக்குள்ள கட்டிடங்கள் பல விறுவதுக் கையோட்ட மாக, விறுவ திற்பவைகளிற்ற சனந்கள் கடலிக் கையோடு அகிக்கக்கூடாமலிடிக்கின்றது. காத்திரைப்பிர காமட் அடைகளுர் கீழவிறுக்கமு சிவலியிறித்கண்றன. வக்காளத்தில்மாத்தாமன்று. சென்னைப் பிரதேதத்தை தீரோக்க தந்தம் முலிறிக்குவக்கி அசம்காடு பரியத்தம் குபுது வடித்த தாக்கிலிறும் தடைகள் இரும்கப்பட்டன. அக் கட்டிடத்தன் ஆட்களோகுவகுறில்வதை சக்கிறைக்க கட்டிடத்தன் ஆட்களோகுவகுறில்வதை சக்கிறைகம். பேண்பாகெண்ணும் பூமிக்குள் விழக்கப்பட்டன. அக் கட்டிடத்தன் ஆட்களோகுவகுறில்வதை சக்கிறைகும். பேண்பாதை கொக்கும்பியிக்குக்கு விழக்கப்பட்டன. அக் கட்டிடத்தன் ஆட்களோகுவகுறில்வதை சக்கிறுக்குத் கண்டுரு எரிடவையிலிருத்த தள்ளப்படும் வண்டிக்க கண்டு பேறைற செர்த்தச்சேர்க் கைகளைத்தகத்துமேற்பபட்டக்க நிட்டுகி பத்தரிகைதேத் கைகளைத்தகத்துமேற்பட்டமட்டன. ஒர் பேடிர் பத்தரிகைதேத் கைகளைத்தக்கும் மடியேக்கும் இதி கைகுக்குறியமுக இசும்படிய வக்கான மாகணைகள்குக்க மித்ததுப்படில் அதிகத்தவர்களை மாகைக்கு கரித்தும்படியில் திகைக்கம்படியேக்கும் அதிகளை சிதேத்தின் விடுக்குகள் கிறக்கும்பட்டுமாலி வங்களை சிதேத்தில் விடிக்குக்கு மியடிக்கள் அக்கட்டிருக்கும்படியைகளின்றி வெளியே வலி கிறைகள், குத்ததியான விடியாகக்களின்றி வெளியே வலி கிறைகள், குத்ததியான விடியாகக்களின்றி வெளியே வலி கிறைகள், திதததிகளை விடிக்கைக்குக்கும் வைக்கும் தைவைகள் கட்டுக்குக்கள் குகிக்கும் கிறைகள், திதததியாகள் திறக்கும் கடியுக்கைக்கிறும் கி தறைகள், திதததின் கடியிக்கைக்கிற்றி வெளியே வடிகளைகள் கடைக்குக்கள் கட்டிக்கள் கிறக்கும் கடியுக்கள் கடிக்குக்கு கடைகள் தகத்ததிகள்கள் கிறக்கும் கடியுக்கள் அக்கம் வடுக்கள் கட்குக்குக்கள் கடிக்கும் கடைக்கும் கடைகள் கடிக்கும் கடைக்குக்கம் கடைக்கைகள் கடைகள்கள் கடிக்கைகள் கடைக்குக்கள் கடைக்கும் கடைகள்கள் கடிக்கும் கடிக்கள் கடிக்கும் கடைக்கும் கடைகள்கள் கடைக்குக்கள் கடிக்குக்கள் கடிக்கும் கடிக்கும் கடிக்கும் கடிக்கும் கடிக்கும் ன்றது

டக்தர் யேர்சின்.-Dr. Yersin.—வம்பாய்க்கோள் வளநோய்ப் பரிகரிப்பிலேற்பட்டிருந்த இவர் கொழும்புநக மத்தைச் சுதித்துக் கொண்டு இருப்பிடஞ் செல்சின்றர்.

பிறதேசம்.

துருக்கையும் கீரேக்கையும்.— Turks & Greeciam.— சமாதான ஏற்பாடு கேண்ணும் ஒழக்காலைகில்லை. யுத்தக்கு இருத்தக்கிறமாம் வேற்றிகொண்ட தெசாலி காட்டை விட்டுலிகுக்ல தமத மார்க்கபோதனைக்கு ஒப் பானதல்ல வெணத் தந்தக்கி கூறுக்கிறனர். கொண்டுத்த கொண்டுக்கிற விட்டுலிகுத்து சேர்மனியதாளுபர்யுமதற்கு க்கவணவரைபும் சியமீத்த வரிகள் அறவிடுதற்கு மோழக் துமன்னுக்கிற நாக்கிற விடித்த வரிகள் அறவிடுதற்கு மோழக் துமன்னுக்கிற நாக்கிற கிடித்தில் விடித்த வரிகள் அறவிடுதற்கு மோழக் துமன்னுக்கிற நாக்கிற விடித்த வரிகள் அறவிடுதற்கு மோழக் துமன்னுக்கிற வரை கடித்துவ வரிகள் வருக்கிறதாகையாற் சமாதான ஏற்பாட்டைக் தரிதப்படு திதக்கிறதாகையாற் சமாதான ஏற்பாட்டைக் தரிதப்படுக்கிறதாகையாற் சமாதான ஏற்பாட்டைக்கதை கடித்தவ அறசிகளை கேம்மட்ட கோட்டை கொக்குக்கிறைக்களையும் மேக்கிறதாக். அவர்களுடை முதம்புக்கிறனர். அவர்களுடைய முப்போட்டைக் கண்டிய கல்லைப் இக்கின்றனர். அவர்களுடைய முப்போட்டைக் கண்டம் கேமியர்கள் தேரையம் கண்டைக்கிறைனர். அவர்களுடைய முப்போட்டைக் கண்டம் கேமியர்களை ஏற்பாடுகள் கேகியர்களும். தருக்கையும் சீரேக்கையும். - Turks & Greeci-

கவாய். — Hawai — சாக்தலிச்சுதீவுகளேனப் கைபாயட்ட Hiawii — சாகதலைச்சுத்வுகளுள் பூர்வ காகும்பேற்ற இத்திவுகளில் யாப்பாண் தேசைத்தவர் அக்கா வே பெறப் பார்த்தில், அத்திவார் அவர்களைப் புறக்கணித் அ ஐக்கிய தேசத்தவர்களைச் சார்வாராயினர். ஐக்கிய தேசைப்போதிபதியாகிய மேஸ். மெச்சின்லி அவற்றை ஐ க்கியிதேசத்தோடு தெரித்தக்கொள்ள அல்லது ஐக்கியதே சத்தாலாதமவு பெறும் காடாக்கிக்கொள்ள போசிக்கில்

பாரிய தூரதரிசி.-A Telesenpe. - சிக்காகோகக பாரிய தூறதாரகு—A Telescope—காகாகவோகும் தீற்றுள்ள மேஸ். நூயி சிகுத்மன என்பவர் உண்டாடக் க இடக்கும் தாறதாரிசிக்கதலி மிகப்பிலரியது. சியுயோர்க் தோக்குல் எ ஒனு மிகத்திரினை அதன் லிபாங் க நுவதோ (த கலைம் ஆண்டுக்குமன் செவ்வாய் என்னுங் சிறகத்தி நாள்ள சணங்கவன் ஆண்டுபெண்டுணேணை வித்தியாகப்படுத் தே வியமாய்ப் பார்த்தறியத்தக்கதாயிதுத்துமேனவுங் க நூ

சீனி வெளிச்சம்.-Sugar Light.—தரியவேளிச்ச த்தில் வெளின் சமாகவநாட பெறாட்டதறாமனனிக்க தீதில் வைதித்திக்கும் சினினை இதட்டறையிற் கொண் டூப்பக அது வெளிக்கம் கொடுக்கிறதாம். காஸ்திய வீடிக நெடியில் இல்வெளிக்கத்தைக் கொண்டு பிரதிமை ப்படமேயித்தனர். இவண்டுமணித்தியாவம்வெயிலில் வைத் தசீனி இவலில் இவண்டுமணித்தியாவத்துக்குவெளிக்கும்கொ தசீனி இவலில் இவண்டுமணித்தியாவத்துக்குவெளிக்கும்கொ

கோதாரியம் கொள்காகோயும். — Cholora & Plague.— சுறுத்தானினதிகாவுத்துட்பட்டதாகிய மெட்டா என்னுமிடத்திலே கோதாரி, பியுபோனிககொள்வாகோ யிரண்டுக் தோற்றிக்கலகத்தை யுண்டாக்துகின்றன.

பிரான்சும் ருஷியாவும். — France & Rassia புராணுகும் நுஷியாவும்.—France சீ Rassu— பூருகைச்ப பூசாது நூசியாகிய போவரி என்பவர் ஒரியை சக குடவர்தி வையிச் சந்தித்கவிதுக்கின்றன மென்றும் அது தற னைத்தில் அவ்விடுதேகங்களுக்கு மூலாடியிலோர் கிலவரம் மான ஐத்சியாற்பாடுகொகும்பப்ப மென்றும் பாரிஸ் குடிந திவிறுத்த செய்தியிறுக்கின்றது. குஷியர், சோர்மனியா, அவரைசியர், தகுக்கிலான் போருக்குகுக் சேர்க்கு கோ கூடால் அக்கிலேயர் பாடுடைக்குமோ?

க டி தம்.

யுத்தசந்நத்தராகவேணும்.

சன்னடைசல் லியக்தலிர்க்குஞ் சாதுதாரகாய்.

தமார் தந்திரை மாத்திரைக்கான மாகிறத்திரை பக்குறு செடி இவர்கள் அசிசிமம் அட்டசிசிறிறை செரிமோரே பத்திம மக்சர சங்கத் செலியில்லிறப்பேற்ற பெரிமோரே பத்திம காண்களே மணம் அறம்மோ, கண்களில் அக்சினி சலலா தேரே, வீணைச் முறுக்சீப் பட்டயும் எடுக்கக் கை யமர்ந்தித்க் SUI

துரா. எண்டி குழுத்தவரை பட்டமாற வழுக்கை வைகிய மிரிந்தத்த துறா. தண்டி குழுத்தவரை வருக்கில் — அங்கிலோ, பிரைந்சிய, கு சிய, புதுசிய, தனவதிரிய, இத்தாவிய, ஐக்கிய சிற்ஸ்குஅ நசிடம் தண்டிகுந்தத். யுத்தமரக்கலக்களத்துந்தனர். இன் னும் புயவலினம், படைவலிமை நகன் யாவும் இதர்தும் த தகனின் தடியர்ட்டத்தைக் கண்டும் மேறுக்டிய அசின்னர் ஏதோ தத்தம் கைவிற்ஸ்களைப் பல்லால் மெல் லேனக் கடித்தத்கொக்கு மத்தரிக்கும். பாலல் தாவீத இராட்சதனுகிய கோலியரத்தை ஒரு கல்லால் விசி ஆலி மைப்போக்கிப் பெலிஸ்தலை நறிய அடித்தவாறே சிரேக்க இளந்திக்கமானத் தஞ்சைக்கையே ந்தனை எதிர்த்தப்போன தடவாகைமாவத்து குடிலைகள் வேறுக்கையே மிண் டிரல்லன் சிரேக்க களவரக சிறுத்தவல் வரிர்த்த தி ஆரிவே துணிவு. கழுத்தான் பண் மண்ணுயிலை வதைத் த பேரிய சொலைபாத்கன். சதுவலோக்குக்கு செர்ந்தத் தி பப்பால். கோவை, போடி தானியேல் அவனுக்காகச் செ பப்பண்ணின்னும் அவன அகசிரமம் மனனிக்கப்படுமோ. ஆயீனும் மேசுமகவானின் திதுத்திப் புண்ணியம் மட்டற் நகே

துமுறும் பேசைபகவானில் நிகுஉறிபட் புக்கொளியும் மட்டற் றத். யுத்த இத்தனம் வேணும். கிறிஸ்தவரவளவைகும் ஏகோ பித்தச் சீர்பச்சை விசயத்துக்காகவும் சிறிஸ்தவர் துற்காப். புக்காகவும் ஆவழுடைகு பூரார்த்திப்போமர். மாழ்ப்பு எனமு மீமிசீடுபோன் திறிஸ்தவர் பூரிம்பண்டி கை சிசம்படையத் கைப்பற்ற, கிறீஸாதவர் பூரிம்பண்டி கை சிசம்படையத் தக்கன் தாசு வேட்டி கு தெளியில் நாடிகை வீழுச் சாலைப்படை இருக்கை தாசு கோகிடம் தில்கணைப்படும் குறுக்கைகே கூறித்த சோகாகிமாகவிடம் தில்கணைப்படும் குறுக்கைகைக் தூறித்த சைகரிமர் பேடிகளாக வரில்பவைக்கம் பட்டம் படிசிக்கக் க குனியகள் அவற்களும் ஹட்டு அவர்களும் படிக்கக்க குனியகள் அவற்களும் ஹட்ட அவர்கள் குறித்து வணை குடு க்கும்பிடிக்கும்படும் தேர் அவறுக் குழுத்து வணை கடு க்கும்பிடிக்கும் காலம் வந்தபேகும். யுத்துக்கோவம் வேணும். சிவடிழியிறுள்ள படுறுந்நே கூறிதப்பேமமாகில் இப்பேரு ஆபியும் வநுறிடுரிக்கும் குதிக் தக்க சேருக்தவணைபாவோடும். சிவதிறிஸ்த துண் தக் தோக் சொருக்கு வணைபாவோடும். சிவதிறிஸ்த துண் தக் தோரி மோணவர் அவனிவதும் துதந்த யுத்த விதுக்கு கரிகு கூறி மக்குக்களைக் கிடுப்படை குடியிடுக்குக்காக கர்க்

வணைக்குகமேரே கொற்றிச்சிதம்பாடி, ஆயத்தமாய் நிற்போமோ கே. யத்த எக்கணைப் யத்த எத்தணம் வேணும். இக் வனம், மலையாத்திரிகன்.

— geoff - 97.

GOD SAVE THE QUEEN.

GOD SAVE THE QUEEN.

This is the week largely given up to jubilation in connection with the completion of sixty years of reign by Her Majesty Queen Victoria. This is the longest reign of those who have sat upon the throne of Great Britain. Lady Henry Somerset says of it that we are "celebrating what is not only the longest, but by immensurable degrees the strongest, the wisest, and most admirable tenure of power by a British sovereign" She says again, "the greatest feat in government the world has seen has been of of a woman's doing," "looking back on the most glorious record of national history, and imperial advance, we can repeat the words of the arch-poet of the greatest age of Rome, and say of Victoria's achievement, as he said of the building of Carthage. 'Dux foemina facti.' We cannot say that we owe all the blessings of this period to her reign, but we can say that her reign has been associated with the time of the greatest progress of the empire, and that this this period to her reign, but we can say that her reign has been associated with the time of the greatest progress of the empire, and that this progress has been in no small degree due to that reign. The Queen has been the leader in fact as well as in name. It has been a period of most marvelous progress for the whole world, but English people of this time, that "while favored with vast opportunities they have achieved that best demonstration of greatness and highest title to leadership—opportunities embraced to the full." It has been the age of steam, which has been so developed that the people of Britain can by their machinery do more in a day than the whole so developed that the people of Britain can by their machinery do more in a day than the whole population of the world could do in ten days without steam engines. The age of electricity has just dawned and promises to make even greater progress than steam. Medical and surgical science have been revolutionized by the use of anæsthetics and antiseptics, inoculation, the discovery of the germ origin of many diseases, etc. so that the progress in these sixty years is said to be more than in the previous sixty centuries.

In general the advance of man in his power.

discovery of the germ origin of many diseases, etc. so that the progress in these sixty years is said to be more than in the previous sixty centuries.

In general the advance of man in his power over the forces of Nature, and insight into the secrets of Nature has been unprecedented, and Great Britain has done more than her share. The missionary activity of Christendom had had its chief development in this period and England has led in it. The famous picture of Queen Victoria presenting a Bitle to an African prince as the secret of England's greatness is true to fact, although the incident is said never to have occurred. The Bible has been more than anything else the source of the wonderful development of the Empire, and the Queen herself has as the head and leader taught it by her words as well as by her life. Goodness has been her most prominent characteristic during her whole reign, and this is the highest that can be desired. When she was a little girl, and did not yet know that she was likely to be the Queen, she was studying history and her governess showed her a chart of the line of royalty. On studying it she saw with surprise that she was heir to the throne. Quite overcome for a moment, she recovered herself and said carnestly to her teacher. Oh I will be good? This has been the inflexible purpose of her life, and by this goodness she has accome truly great. "Opportunities embraced to the full." Not many have had such grand opportunities as she has had, but none have ever made such grand use of the opportunities. We sometimes say that the Queen is a mere figure head, and that the Premier is the real king of the people. But the premier is liable to be called on any day by a vote of the Commons to lay aside his sceptre. And the Queen has not been a mere ornament. During the Civil War in America, Lord Palmerston prepared a message, which if sent would most probably have led to war between England and United States. He sent it to the Queen for signature, and she sent it back, objecting to the irritating st

and we join our prayer with that of millions in this week that the blessing of God may rest upon her, and through her upon the empire, and we all say most heartily.

GOD SAVE THE QUEEN.

THE Y. M. C. A. CONFERENCE.

This conference was arranged for as one of a series under the joint auspices of the Student Volunteer Movement of India and Ceylon and the Inter-Collegiate Department of the Young Men's Christian Association. As before announced it was held in the Fort Church, Jaffan,

Volunteer Movement of India and Ceylon and the Inter-Collegiate Department of the Young Men's Christian Association. As before announced it was held in the Fort Church, Jaffta, from the 9th to the 12th inst. George S. Eddy, B. A., Travelling Secretary of the Student Volunteer Movement had the general charge of the Conference, assisted by Louis Hieb, B. A. General Secretary of the Ceylon Y. M. C. As., and Prof. W. W. White, Ph. D., D. D., who came from Chicago to Calcutta to work especially for students in the Colleges.

The first meeting on Wednesday evening was led by W. E. Hitchcock, M. A., President of the North Ceylon Union Y, M. C. A. A large audience gathered—between eight and nine hundred—and was addressed by five speakers. The Rev. H. Horsley, who has recently come to Jaffta, spoke of the different attitudes of men towards Christ and the importance of being ready to welcome Him and to seek a blessing from Him. The Rev. T. B. Scott, M. D., urged the making of definite requests; not seeking a blessing in general terms, but each one asking for a particular blessing for himself, for the thing which he feels that he needs. Mr. Hieb spoke of some practical things that should be attended to in order to get the most good from the conference. Each one should come prepared to take notes, should come promptly to all the meetings, should take care of his health, and should spend much time in private prayer. Mr. Eddy spoke of Christ's thirst for souls, He yearns over us and has promised refreshment to those who thirst for Him. The speaker hoped that all might thirst for Christ, that so we might seek Him with all carnestness. Dr. White give sight, or the particular blessing needed.

There were three meetings and day on Thursday, Friday, and Saturday. The largest numbers came to the evening meetings,—on Thursday evening there were probably a thousand present—but the morning meetings did not full fair behind. At all the meetings Miss Garrett presided at the piano, which was a great help to the singing. On Thursday morn

book to the rest of the Bible, the object of the book, the names that may be given to the different chapters, and the key-words, viz. wilness and believe. On Friday morning Prof. White gave another lesson on the same book showing especially the kinds of testimony introduced with the object of inducing belief. As the time was not sufficient to finish, another hour was given in the afternoon when he called attention to some instances of belief, to the development of belief and unbelief, the results of the same, and to the object of belief—"that ye may have life." These lessons were very suggestive and must have the effect of increasing the interest of stadents in Bible study. We think it one of the most valuable features of the conference.

On Thursday morning after Dr. White's Bible lesson, Rev. Wm. Joseph gave an address on Preparation for Christian Work, setting forth the conditions necessary for success in such work. This was followed by a short but earnest address by Rev. D. P. Niles to the non-Christians. tians.

tians.

The afternoon meeting was devoted to Y.
M. C. A. work and methods, Mr. Hieb conducted the meeting and spoke of Bible-class work, its object and methods. Mr. Allagasundram of Madras spoke of the social work and told of the plans followed in the Madras Association. Rev. W. T. Garrett spoke on the relation of the Asso-

ciation to the Church. It should have a distinct organization but should work in complete harmony with the church,

mony with the church.

Thursday evening Mr. Eddy addressed the meeting on the subject of the Christian life, showing what it is to be a Christian, how to become a Christian, how one knows he is a Christian. At the tlose of the meeting, he asked that any who had decided to lead a Christian life, or who wished to confess Christ publicly to stand. About if yr ose, one by one, not all new conversions, out some for the first time making public confession.

On Friday morning after Dr. White's Bible lesson, Mr. Eddy gave an address on Humility in which he showed what a poor thing pride is, of whatever kind it may be, whether pride of face,

which he showed what a poor thing price is, of whatever kind it may be, whether pride of face, of place, of race, or of grace. It was a searching inquiry for each Christian, In the afternoon Rev. Geo. Daniel gave an excellent address on the subject of the Christ-controlled life, after which Mr. Hieb spoke on the evangelization of Ceylon, calling attention to three commands—Look on the fields, Pray the Lord of the Harvest, Goye into the all world and preach the gospel to every creature. In the evening Dr. White gave an address on prayer. He took up the commands in the Gospels in regard to prayer, of which he gave twelve. The Bible is largely a record of the results of prayer. Prayer brings to pass that which otherwise would not come to pass. Through prayer we become acquaintto pass,. Th ed with God. Through prayer we become acquaint-

ded with God.

On Saturday morning the subject was the Holy Spirit. Mr. Eddy conducted a Quiet Hour for men before the usual time for the morning session, and at the same time some of the missionary ladies held a meeting with the women. After this Dr. White spoke referring to the ten passages in the book of Galatians in which the Holy Spirit is mentioned. Mr. Eddy followed with an examination of the seven times where it is recorded that the Spirit was given. He showed that the Holy Spirit is for all beginners, that the buptism of the Spirit is something more than the power of enabling us to believe in Christ as a Saviour, that it is a definite gift for service. There are four conditions

believe in Christ as a Saviour, that it is a definite gift for service. There are four conditions for receiving the Holy Spirit—thirst, obedience, faith and asking.

In the afternoon Mr. Eddy spoke on Soul-Winnings, taking up St. Paul's directions to Timothy, a most helpful address. After this meeting the missionaries, pastors and other Christian workers were asked to stay to a conference in which the hindrances to the work of the Lord were considered, and how to remove them.

herence in which the interduces of the Lord were considered, and how to remove them.

The meeting Saturday evening was a farewell meeting. Mr. Eddy spoke on the importance of the morning watch, or spending the first half hour, or more, of every day in Bible study and prayer. Papers were distributed and many gave in their names signifying their purpose to keep the "morning watch." Then many testified briefly as to the good they had received or the new purposes formed in the meetings. Dr. White gave his parting message—a warning against unbelief and an exhortation to abide in Christ. On Sunday our visitors preached in different churches, and held a gospel meeting in the Fort Church at three o'clock. They proceeded from here to Colombo to hold a similar Conference there. We believe their coming has done much good in rousing Christians to a sense of their duty and privileges, and we hope a rich blessing may follow.

Hypnotism and Yoga System. We have received a copy of a book of 200 pages on this subject, prepared by C. Thamotharampillai. Medical officer. He certainly makes out a very remarkable parallelism between the claims of the Hindus for their Yoga system, and those of the hymotists. But there is good reason for believing that much of what passes for hypnotism and meemorism in these times is sheer imposture, and we have no doubt it was so with the Yoga system as well. It is very difficult to discriminate the true from the false, the fact from the fraud, but this is being done slowly by scientific workers. That which is made use of by superstition in one generation, is in the next laid hold of by science and the false cleared away from the element of truth it may contain, and there is an advance in knowledge. So it is with this subject. We do not believe there is sufficient authentication for the most part of the marvels related in this book. But these things are being carefully sifted by scienties. This book will no doubt do good by showing that the Yoga system is explainable by Hypnotism, and thus bringing it down from the plane of the superatural to the natural, and then when the latter has been made a science both will take their true place.

Printed at the Press of Strong and Asbury, Manippay, Published by A. C. Mission and Tambiah Strong Cooke